



**Совет Безопасности**

**Distr.  
GENERAL**

S/20094  
8 August 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН  
ОТ 7 АВГУСТА 1988 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

Я хотел бы вновь выразить Вашему Превосходительству признательность моего правительства за Ваши неустанные усилия по осуществлению резолюции 598 (1987) Совета Безопасности и достижение справедливого, всеобъемлющего, достойного и прочного урегулирования навязанной нам войны. Мы изучили сделанное недавно заявление официальных лиц Ирака, свидетельствующее о том, что они пересмотрели выдвинутое ими ранее предварительное условие, которое было доведено до нашего сведения Вашим Превосходительством. Можно считать, что теперь, когда это предварительное условие устранено, Ваше Превосходительство имеет возможность принимать дальнейшие меры, предусмотренные в Вашем плане по осуществлению, а также в выдвинутых Вами недавно предложениях, включая объявление дня "Д".

Исламская Республика Иран безоговорочно признала резолюцию 598 (1987) и не могла согласиться на какие-либо предварительные условия ее осуществления. В качестве же предварительного условия осуществления данной резолюции выступало настойчивое требование провести прямые переговоры до прекращения огня. Необходимо отметить, что вскоре после официального признания Исламской Республикой Иран резолюции 598 (1987) Совета Безопасности она объявила о своей готовности начать прямые переговоры после прекращения огня в рамках соответствующих положений резолюции 598 (1987) для достижения справедливого, всеобъемлющего, достойного и прочного урегулирования всех нерешенных вопросов.

Я хотел бы вновь подтвердить позицию моего правительства в отношении того, что прямые переговоры следует проводить после прекращения огня. Точная дата и место проведения этих прямых переговоров, а также уровень участия в них будут установлены Генеральным секретарем. Как мы понимаем, в повестке дня прямых переговоров процедура и пункты будут установлены в соответствии с положениями Вашего плана по осуществлению. В этой связи переговоры по существу между Ираном и Ираком могут вестись лишь в отношении осуществления пункта 4 резолюции. Осуществление других пунктов данной резолюции будет проводиться в соответствии с планом Генерального секретаря.

Как хорошо известно Вашему Превосходительству и всему международному сообществу, о последние две недели моя делегация тесно и искренне сотрудничала с Вами и Вашими сотрудниками. Мы согласились с Вашим подробным планом действий по

осуществлению резолюции 598 (1987) и представили наши мнения и замечания относительно Ваших предложений. В этой связи дальнейшего разъяснения требует вопрос о том, каким образом Ваше Превосходительство планирует согласовать позицию, изложенную в заявлении Ирака, с той информацией, которую Ваше Превосходительство представило нам в последние несколько дней, и с достигнутыми договоренностями. Совершенно очевидно, что мы не намерены подрывать представленный нам план действий Вашего Превосходительства. В качестве примера я хотел бы сослаться на намерение Вашего Превосходительства заявить в день "Д" о том, что Вы начали подготовку к созданию беспристрастного органа. Мы уверены, что эта договоренность, которая была одобрена Советом Безопасности, будет реализована на практике в день "Д".

Кроме того, в ходе наших консультаций по вопросу о плане действий, предложенном Вашим Превосходительством, мы согласились со сроками, предложенными Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Как мы понимаем, основными рамками осуществления резолюции 598 (1987) по существу останутся изложенные в нем сроки и последовательность осуществления мер.

Не пытаясь занять какую-либо позицию в отношении существа нового заявления Ирака, я считаю необходимым отметить, что Ваше Превосходительство имеет полную информацию о нашей позиции по многим поднятым вопросам и нет нужды подробнее останавливаться на этом, поскольку в ходе последних двух недель мы провели серьезное обсуждение вопросов существа с Вашим Превосходительством, с тем чтобы содействовать Вам в выполнении мандата, возложенного на Вас Советом Безопасности. Я хотел бы лишь вновь заявить о том, что наиболее полные ответы на вопросы, поднятые Ираком, содержатся в существующих международных соглашениях, в частности в договоре о государственных границах и добрососедских отношениях между Ираном и Ираком 1975 года 1/. Однако если официальные лица Ирака хотят, тем не менее, обсудить эти вопросы, единственными рамками для их обсуждения являются положения пункта 4 резолюции, осуществление которых предлагается в представленном Вашим Превосходительством плане.

Серьезного рассмотрения требует такой важный вопрос, как положение, которое должно существовать на суше, в воздухе и на море в период между объявлением дня "Д" и фактическим прекращением огня. Чрезвычайно важно, чтобы в этот промежуточный период Ваше Превосходительство приняло необходимые меры по предотвращению любых военных действий и эскалации напряженности.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Али Акбар ВЕЛЯТИ  
Министр иностранных дел  
Исламской Республики Иран

Примечания

I/ yjlilt<sup>tl</sup>.Mt+2>!-f\_-ll<sup>e</sup>,tyJ?.\*?.Les. vol. 1017, No. 14903, p. 54.